

DEPUR PADANA ACQUE -ROVIGO-				CLIENTE: <u>SOLLEVAMENTO</u>			N. Vers. 6 (cod. 20400012)
DESCRIZIONE QUADRO ELETTRICO							DATA 09/03/2016
OPERAZIONE	MOTORE			STRUMENTO		FUNZIONE	
	SIGLA	kW	A	DESCRIZIONE	SIGLA		
POMPA (DGE50M)	MP	0,37	2,8	LIVELLO	SL1 Min/MAX	A LIVELLO MAX, PARTENZA COMANDATA DA TIMER T1 DI RITARDO	
					T1	TIMER RITARDO PARTENZA POMPA	

NOTE :

TENSIONE DI ALIMENTAZIONE: 220 volt monofase

SPIE VISIVE: -n.1 Spia AZZURRA di "LINEA"
-n.1 Spia ROSSA di "AVARIA"
-n.1 Spia VERDE per segnalazione funzionamento

INTERRUTTORI: -generale
-comando utenza mediante selettore a 3 posizioni del
tipo MAN/STOP/AUT

MORSETTIERA: da posizionare sulla parte bassa del quadro

CASSETTA: Mod. Fourgroup

TIMER: tipo pausa/lavoro Lovato TM M1

STUDIATO	C.Vigo
VISTO	

ENTRATA ALIMENTAZIONE 1~50/60Hz 230V±10%

L1
L2
L3
N
PE

Q1 SEZIONATORE
GENERALE

F1 FUSIBILI
MOTORE

F2 F3
TR1 230V 24V 0V 0V
TRASFORMATORE

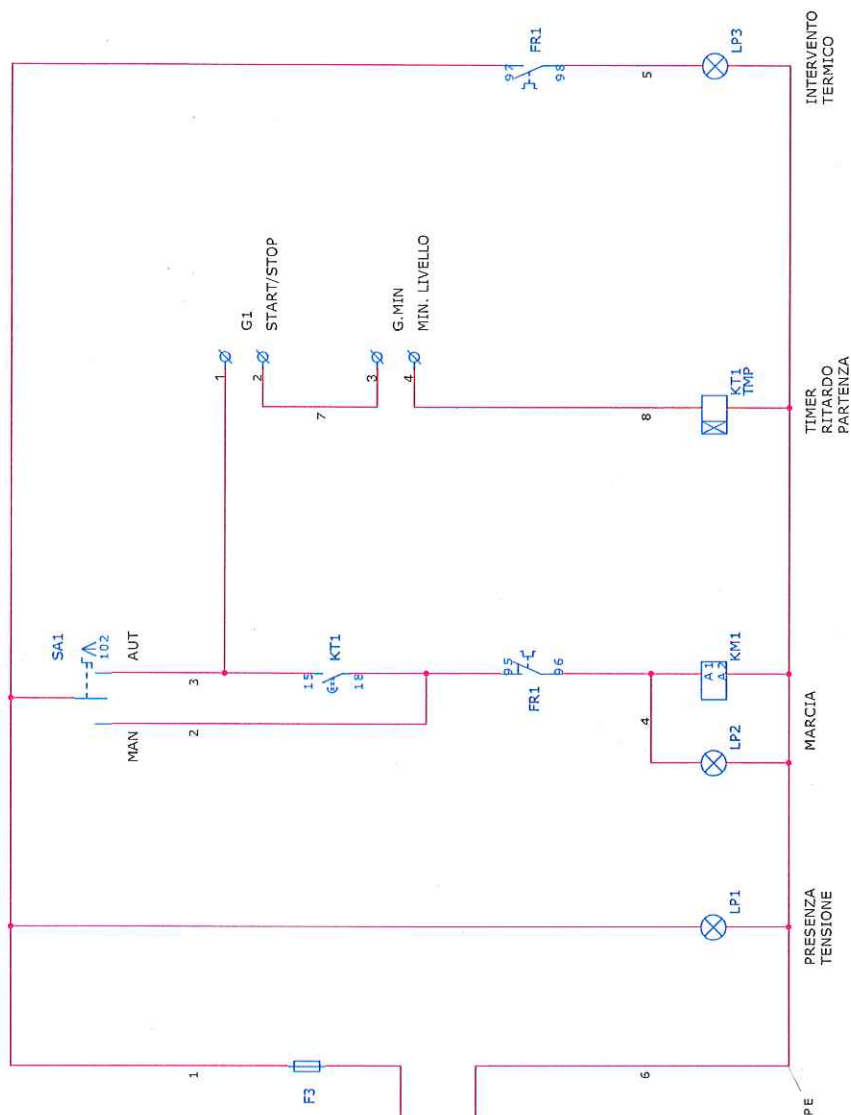
KM1

FR1

C1 COND.
(OPTIONAL)

L1 LC C

M1 MOTORE



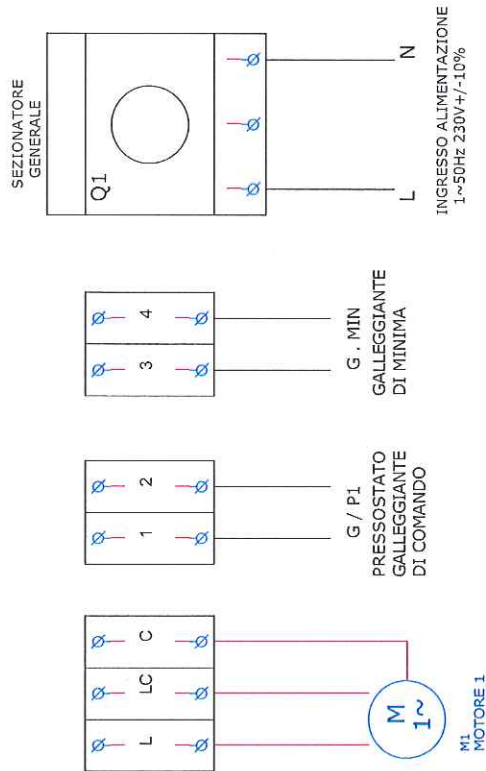
fourgroup
Via Enrico Fermi, 8 35020 Polverara (PD) ITALY
Tel +39049-9772407
Fax +39049-9772289
www.fourgroup.it

EDOLI-M / Hp + TIMER RITARDO PARTENZA
Document Number
Size
Date: Wednesday March 09, 2016
Sheet 1 of 2

MWR 6034 . SCH

Rev 01

SCHEMA COLLEGAMENTI



LISTA COMPONENTI

- Q1 : SEZIONATORE GENERALE CON BLOCCOPORTA
- F1 : FUSIBILI PROTEZIONE MOTORE
- F2 : FUSIBILE PROTEZIONE PRIMARIO
- F3 : FUSIBILE PROTEZIONE AUSILIARI
- FR1 : RELE' TERMICO PROTEZIONE MOTORE
- KM1 : CONTATTORE LINEA
- TR1 : TRASFORMATORE 0-230-400V/0-24V
- KT1 : TIMER TMP RITARDO PARTENZA POMPA
- SA1 : SELETTORE AUTO-0-MAN
- LP1 : LUCE SPIA BLU " PRESENZA TENSIONE"
- LP2 : LUCE SPIA VERDE " MOTORE IN MARCIA"
- LP3 : LUCE SPIA ROSSA " INTERVENTO TERMICO"

LOVATO ELECTRIC S.P.A.

24020 GORLE (BERGAMO) ITALIA
VIA DON E. MAZZA, 12
TEL. 035 4282111
TELEFAX (Nazionale): 035 4282200
TELEFAX (International): +39 035 4282400
E-mail info@LovatoElectric.com
Web www.LovatoElectric.com



TM P

- I** TEMPORIZZATORE MODULARE RITARDATO ALL'ECCITAZIONE, MULTISCALE, MULTITENSIONE
- GB** MODULAR ON DELAY TIME RELAY - MULTISCALE, MULTIVOLTAGE
- D** MODULARES, ANSPRECHVERZÖGERTES ZEITRELAIS, MULTIBEREICH, MULTISPANNUNG
- F** RELAIS TEMPORISE MODULAIRE AU TRAVAIL - MULTIECHELLE, MULTITENSION
- E** RELE MODULAR A LA EXCITACION - MULTIESCALA, MULTITENSION
- P** TEMPORIZADOR MODULAR COM DEFASAGEM NA EXCITAÇÃO, MULTI-ESCALA E MULTI-TENSÃO



- ATTENZIONE!**

 - Questi apparecchi devono essere installati da personale qualificato, nel rispetto delle vigenti normative impiantistiche, allo scopo di evitare danni a persone o cose. I prodotti descritti in questo documento sono suscettibili in qualsiasi momento di evoluzioni o modifiche. Le descrizioni ed i dati a catalogo non possono pertanto avere alcun valore contrattuale.
 - Installare il relè in contenitore o quadro elettrico con grado di protezione min. IP40.

WARNING!

 - This equipment must be installed by qualified personnel, complying with current standards, to avoid damages or safety hazards. Products illustrated herein are subject to alterations and changes without prior notice. Technical data and descriptions in the documentation are accurate to the best of our knowledge, but no liabilities for errors, omissions, or contingencies arising therefrom are accepted.
 - Place the device in enclosure or cabinet with min. IP40 protection.

ACHTUNG!

 - Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, dürfen diese Geräte nur von fachkundigem Personal, unter Berücksichtigung der jeweils geltenden Vorschriften, installiert werden. Die in diesem Katalog gezeigten Produkte können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden. Technische Daten und Beschreibungen sind richtig und wurden nach bestem Wissen und Gewissen erstellt, sind aber nicht vertraglich bindend.
 - Das Relais in einem Gehäuse oder einer Schalttafel mit min. Schutzart IP40 installieren.

ATTENTION!

 - Ces appareils doivent être installés par un personnel qualifié en respectant les normes en vigueur relatives aux installations pour éviter tout risque pour le personnel et le matériel. Les produits décrits dans ce document peuvent à tout moment être susceptibles d'évolutions ou de modifications. Les descriptions et les données figurant ne peuvent en conséquence revêtir aucune valeur contractuelle.
 - L'appareil va installer dans un coffret ou armoire avec degré de protection IP40 min.

ATENCIÓN!

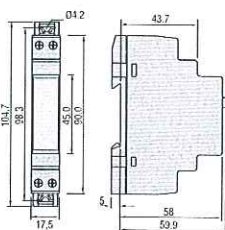
 - Este equipo debe ser instalado por personal cualificado de acuerdo con la normativa vigente, para evitar daños a personas o cosas. Los productos especificados a continuación pueden sufrir cambios o modificaciones sin previo aviso. Las descripciones y datos de este catálogo no tienen valor contractual.
 - Instalar en caja o cuadro eléctrico con grado de protección mínimo IP40.

ATENÇÃO!

 - Estes aparelhos devem ser instalados por pessoal qualificado e obedecendo os regulamentos em vigor para este tipo de instalação, com o objetivo de evitar danos pessoais e materiais. Os produtos descritos neste documento podem, a qualquer momento, evoluir ou serem submetidos a modificações. Portanto, as descrições e os dados deste catálogo não podem ter qualquer valor contratual.
 - Instale o relé num recipiente ou num quadro elétrico com grau de proteção mínima de IP40.

CARATTERISTICH TECNICHE	TECHNICAL CHARACTERISTICS	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
ALIMENTAZIONE	SUPPLY CIRCUIT	VERSORGUNG	CIRCUIT D'ALIMENTATION	CIRCUITO DE ALIMENTACIÓN	ALIMENTAÇÃO
Tensione nominale Ue	Rated operational voltage Ue	Nennspannung Ue	Tension assignée d'emploi Ue	Tensión nominal Ue	Tensão nominal Ue
Frequenza nominale	Rated frequency	Nennfrequenz	Fréquence assignée	Frequencia nominal	Frequência nominal
Limiti di funzionamento	Operating range	Betriebsgrenzen	Limites de fonctionnement	Rango de operación	Limites de funcionamento
Potenza assorbita/dissipata	Power consumption/dissipation	Leistungsaufnahme/Verlustleistung	Consommation/dissipation	Potencia consumida/disipada	Potência absorvida/dispersa
Tempo di recupero	Recovery time	Wiederbereitstellungszeit	Temps de restitution	Tiempo de recuperación	Tempo de recuperação
Valore di disimpegno	Disengaging value	Abschaltwert	Valeur de dépassement	Valor de liberación	Valor do desempenho
Immunità alla microinterruzione	Micro-breaking immunity	Sicherheit bei Kurzunterbrechung	Immunité aux microcoupures	Inmunidad a micro cortes	Imunidade a micro interrupção
ERRORI	ERRORS	FEHLER	ERREURS	ERRORES	ERRORES
Impostazione	Programming	Einstellgenauigkeit	Programmation	Programación	Configuração
Ripetibilità	Repeatability	Wiederholgenauigkeit	Fidélité de répétition	Repetibilidad	Repetibilidade
Variazione di tensione	Voltage variation	Spannungseinfluss	Variation de tension	Variación de tensión	Variação de tensão
Variazione di temperatura	Temperature variation	Temperatureinfluss	Variation de température	Variación de temperatura	Variação de temperatura
RELÉ DI USCITA	RELAY OUTPUTS	AUSGANGSRELAIS	SORTIES A RELAIS	RELES DE SALIDA	RELÉ DE SAÍDA
Uscite	Number of outputs	Ausgänge	Nombre de sorties	Numero de salida	Saídas
Tipo di uscita	Type of output	Ausgangstyp	Type de sortie	Tipo de saída	Tipo de saída
Tensione nominale	Rated voltage	Nennbetriebsspannung	Tension assignée	Tensión nominal	Tensão nominal
Designazione secondo IEC/EN 60947-5-1	Designation per IEC/EN 60957-5-1	Klassifizierung laut IEC/EN 60947-5-1	Désignation selon IEC/EN 60957-5-1	Designación según IEC/EN 60957-5-1	Designação segundo IEC/EN 60947-5-1
Durata elettrica (operazioni)	Electrical life (ops)	Elektrische Lebensdauer (Schaltspiele)	Durée de vie électrique (man)	Vida eléctrica (ciclos)	Durabilidade elétrica (operações)
Durata meccanica (operazioni)	Mechanical life (ops)	Mechanische Lebensdauer (Schaltspiele)	Durée de vie mécanique (man)	Vida mecánica (ciclos)	Durabilidade mecânica (operações)
TENSIONE DI ISOLAMENTO	INSULATION VOLTAGE	ISOLATIONSSPANNUNG	TENSION D'ISOLEMENT	TENSION DE AISLAMIENTO	TENSAO DE ISOLAMENTO
Tensione nom. di tenuta a impulso	Rated impulse withstand voltage	Nennhaltespannung bei Impuls	Tension assignée de tenue aux chocs	Tensión de prueba de impulso	Tensão nominal de retenção de impulso
Tensione di tenuta a frequenza d'esercizio	Power frequency withstand voltage	Zwischen den beiden Kontaktgruppen	Tension de tenue à fréq. de industrielle	Tensión de prueba a frecuencia de red	Entre os dois grupos de contato
Tensione nominale d'isolamento Ui	Rated insulation voltage Ui	Nennisolationsspannung Ui	Tension assignée d'isolement Ui	Tensión nominal de aislamiento Ui	Tensão nominal de isolamento Ui
Livello di immunità	Immunity limit	Sicherheitsstufe	Limite d'immunité	Limite de inmunidad	Nível de imunidade
CONDIZIONI AMBIENTALI	AMBIENT CONDITIONS	UMGEBUNGSBEDINGUNGEN	ENVIRONNEMENT	CONDICIONES AMBIENTALES	CONDIÇÕES AMBIENTAIS
Temperatura d'impiego	Operating temperature	Betriebs Temperatur	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	Temperatura de emprego
Temperatura di stoccaggio	Storage temperature	Lager Temperatur	Température de stockage	Temperatura de almacenamiento	Temperatura de armazenamento
Umidità relativa	Relative humidity	Relative Feuchtigkeit	Humidité relative	Humedad relativa	Umidade relativa
Grado di inquinamento	Maximum pollution degree	Verschmutzungsgrad	Degré de pollution maxi	Grado de polución máximo	Grau de poluição
Categoria sovratensione	Overvoltage category	Überspannungskategorie	Catégorie de surtension	Categoría de sobretensión	Categoria de sobrelensão
CONNESSIONI	CONNECTIONS	ANSCHLÜSSE	CONNEXIONS	CONEXIONES	LIGAÇÕES
Tipo di terminali	Type of terminal	Klemmentyp	Type de borne	Tipo de terminal	Tipo de terminais
Sezione conduttori	Conductor cross section	Anschlussquerschnitt	Section des conducteurs	Sección de conductor	Espessura dos condutores
Coppia di serraggio	Tightening torque	Anzugsmoment	Couple de serrage	Par de apriete	Torque de aperto
CONTENITORE	HOUSING	GEHÄUSE	BOITIER	CONTENEDOR	RECIPIENTE
Esecuzione (n. moduli)	Version (no. of modules)	Ausführung (Anz. Module)	Type (nb. de modules)	Tipo (nº. de módulos)	Realização (n.º de módulos)
Materiale	Material	Material	Matériau	Material	Material
Montaggio	Mounting/Fixing	Einbaulage	Montage	Montaje	Montagem
Grado di protezione	Degree of protection	Schutzart	Degré de protection	Grado de protección	Grau de proteção
fronte	front	Gehäuse	face avant	Frontal	frontal
connessioni	terminals	Klemmen	bornes	Terminales	conexões
Peso	Weight	Gewicht	Masse	Peso	Peso
OMOLOGAZIONI E CONFORMITÀ	CERTIFICATIONS AND COMPLIANCE	ZULASSUNGEN UND KONFORMITÄT	CERTIFICATIONS ET CONFORMITE	HOMOLOGACIONES Y CONFORMIDAD	HOMOLOGAÇÕES E CONFORMIDADE
Omologazioni ottenute	Certifications obtained	Erreichte Zulassungen	Certifications obtenues	Homologaciones obtenidas	Homologações obtidas
Conformi alle norme	Comply with standards	Übereinstimmung mit den Normen	Conformes aux norms	Conforme a normas	Em conformidade com as normas:
					cULus, file no. NKCER93601 for USA and NKCER7.E93601 for Canada IEC/EN 61812-1, IEC/EN 61000-6-2, IEC/EN 61000-6-3, IEC/EN 60068-2-6, IEC/EN 60068-2-27, IEC/EN 60028-2-51, DIN 43880, UL 508/GSA C22.2 N°14-95

1751GBDFEP0506



Fondo scala - End scale - Zeitbereich Plaine échelle - Fondo escala - Limites da escala	
1s	0.1...1s
10s	1...10s
1m	6s...1min
10m	1...10min
1h	6min...1h
10h	1...10h
1d	0.1...1days
10d	1...10days
ON	ON
OFF	OFF

WIRING DIAGRAM AND OPERATIONAL DIAGRAM

ANSCHLUSSPLAN UND FUNKTIONSDIAGRAMM

SCHEMA DE CONNEXION ET
DIAGRAMME DE
FONCTIONNEMENT

ESQUEMAS ELECTRICOS Y
DIAGRAMA DE
FUNCIONAMIENTO

ESQUEMA ELÉCTRICO Y DIAGRAMA DE FUNCIONAMIENTO

